



酒店及服務式住宅 Hotels / Serviced apartments

地點 Location	座標 Grid	座標 Grid
1 如心艾朗酒店 L'hotel élan	B6	V7
2 觀塘麗東酒店 Newton Place Hotel	A	V9

文娛及購物 Leisure / Shopping

地點 Location	座標 Grid	座標 Grid
3 雅麗道公園 Elegance Road Garden	B3	U5
4 海濱道公園 Hoi Bun Road Park	B6	S6
5 康寧道公園 Hong Ning Road Park	A	Z2
6 觀塘海濱花園 Kwun Tong Promenade	B6	V10
7 美食車所在地 Food Truck Location	B6	U10

主要大廈 Major buildings

地點 Location	座標 Grid	座標 Grid
8 鴻貿中心 Billion Trade Centre	A	W9
9 絲寶國際大廈 C-BONS International Center	B6	T8
10 長輝工業大廈 Cheung Fai Industrial Building	B6	U7
11 花旗大樓 Citi Tower	B6	R6
12 俊匯中心 Elite Centre	B6	V8
13 起動九龍東辦事處 Energizing Kowloon East Office	B6	U9
14 志聯工廠大廈 Gee Luen Factory Building	B6	R4
15 英亞工廠大廈 Grandeur Factory Building	B5	V7
16 香港企業大廈 Hong Kong Manufacturing Building	B6	U8
17 新昌中心 Hsin Chong Center	B6	S6
18 訊科中心 Infotech Centre	B6	V8

住宅 Residential

地點 Location	座標 Grid	座標 Grid
19 祥順工業大廈 Johnson Industrial Building	B6	T6
20 觀塘工廠大廈 Kwun Tong Factory Estate	B6	T6
21 Landmark East	A	Y9
22 宏利大樓 Manulife Tower	B6	R5
23 麥士威工業大廈 Maxwell Industrial Building	B6	U6
24 美亞工業大廈 Meyer Industrial Building	A	W7
25 萬兆豐中心 MG Tower	B6	T8
26 創紀之城1期 Millennium City 1	A	X8
27 創紀之城2期 Millennium City 2	A	W7
28 創紀之城3期 Millennium City 3	A	V7
29 創紀之城6期 Millennium City 6	A	Y8
30 萬泰利廣場 Monterey Plaza	A	V7
31 鴻圖道1號 No.1 Hung To Road	B5	U7
32 創富中心 Prosperity Center	B6	V7
33 觀塘自由倉大廈 RoomPlus Kwun Tong Building	B6	S5

主要大廈 Major buildings

地點 Location	座標 Grid	座標 Grid
34 宏基資本大廈 Rykadan Capital Tower	A	T8
35 兆發工業大廈 Shiu Fat Industrial Building	B6	U8
36 渣打中心 Standard Chartered Tower	A	X8
37 翠華集團中心 Tsui Wah Group Centre	B6	U7
38 香港啟迪科技園 TusParkHK	B6	U8
39 日生工業大廈 Yat Sang Industrial Building	B6	S5
40 楊傑松第五工業大廈 Yeung Yiu Chung No.5 Industrial Building	B6	R4

公共服務及設施 Public facilities & services

地點 Location	座標 Grid	座標 Grid
41 親王國環保教育基金辦事處 Baby Kingdom Environmental Protection Education Fund Office	B6	U7
42 浸信會禮拜堂 Baptist Church	B4	T5
43 工聯會工人醫療所 HKFTU Worker's Medical Clinics	A	X7
44 香港聖公會福利協會康健天地綜合醫療中心 Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Centre of Wellness	B6	V8
45 觀塘浸信會禮拜堂 Kwun Tong Baptist Church	B1	Y2
46 觀塘廣蔭老人院 Kwun Tong Kwong Yum Home for the Aged	B1	X3
47 循道衛理社會服務處 Methodist Social Service	B2	U4
48 曉光牛頭角護理院 Ngau Tau Kok Home for the Aged	B4	S3
49 牛頭角賽馬會診所 Ngau Tau Kok Jockey Club Clinic	B3	T4
50 宜安街街市 Yee On Street Market	B1	X6
51 錫安社會服務處綜合青少年服務中心 Zion Social Service Integrated Children and Youth Service Centre	A	X6

住宅 Residential

地點 Location	座標 Grid	座標 Grid
52 富麗花園 Fulhri Garden	A	X5
53 花園大廈 Garden Estate	B2	V5
54 康利苑 Hong Lee Court	B1	W3
55 樂華南邨 Lok Wah South Estate	B1	X1
56 玉蓮臺 Lotus Tower	B1	W6
57 牛頭角上邨 Upper Ngau Tau Kok Estate	B2	T2
58 雲漢邨 Wan Hon Estate	A	Z3
59 裕民中心 Yue Man Centre	A	Y7

學校 Schools

地點 Location	座標 Grid	座標 Grid
60 建造業訓練中心 Construction Industrial Training Centre	B6	Q3
61 香港道教聯合會雲泉學校 Hong Kong Taoist Association Wun Tsuen School	B2	U2
62 觀塘官立小學 Kwun Tong Government Primary School	B3	U5
63 觀塘功樂官立中學 Kwun Tong Kung Lok Government Secondary School	B1	Y3

學校 Schools

地點 Location	座標 Grid	座標 Grid
64 路德會觀塘書院 Kwun Tong Lutheran College	A	X7
65 樂善堂楊仲明學校 Lok Sin Tong Yeung Chung Ming Primary School	B1	Y1
66 關德小學 Man Kiu Association Primary School	B2	T2
67 慕光書院 Mu Kuang English School	B1	U3
68 寧波公學 Ning Po College	A	Y5
69 聖公會基顯小學 SKH Kei Hin Primary School	B2	T3
70 聖傑靈女子中學 St. Catherine's School For Girls	B1	V2
71 聖若翰天主教小學 St. John The Baptist Catholic Primary School	A	Y6

公共交通 Public transport

目的地 Destination	輔助交通 Feeder service	路線 Routes	座標 Grid	座標 Grid
彩霞邨 Choi Ha Estate		35	A	V6
康利苑 Hong Lee Court			B1	
彩福邨/彩德邨/彩盈邨 Choi Fook Estate / Choi Tak Estate / Choi Ying Estate		28B	B1	W6
啟德郵輪碼頭 Kai Tak Cruise Terminal		5R	A	V6
九龍灣商貿區 Kowloon Bay Business Area		106	A	V6
樂華邨 Lok Wah Estate		23M	A	V6
秀茂坪 Sau Mau Ping		13M, 95M	A	V6
		13D	B1	W6
		106	B2	U5
順利邨 Shun Lee Estate		619	A	V6
		23M	B2	T4
翠屏邨 Tsui Ping Estate		13M	A	V6
基督教聯合醫院 United Christian Hospital		95M	A	V6
		13D, 28B	B1	W6

**圖例 Legend**

	購物/美食 Shopping/Dining		公共廁所 Public toilet
	巴士站 Bus stop		醫院/診所 Hospital/Clinic
	小巴站 Minibus stop		廁所設施 Toilet facilities
	出口 Exit		行人天橋 Footbridge
	郵政局/郵箱 Post office/Post box		行人隧道 Subway

由路面至大堂 - 使用樓梯  
由大堂至月台 - 使用升降機  
From street to concourse - by ramp  
From concourse to platform - by lift

本圖付印時所載各項力求準確，如有錯誤，俱以各有關方面之公佈為準。  
(二〇一七年四月)  
Information contained in this leaflet is deemed to be correct when going to print.  
(04/2017)